גליון 216
ויצא תשפ"ה

דעם רבינ'ס מעשיות

לעידוד וחיזוק הלימוד והחזרה
בספה"ק סיפורי מעשיות משנים קדמוניות
שסיפר רבינו הקדוש רבי נחמן מברסלב זיע"א

דֶּעם רֶבִּינְ'ס מְשָׁלִים

גִּבּוֹר מִלְחָמָה

רוֹצְחִים וּמְחַבְּלִים מְסֻכָּנִים עָמְדוּ בְּאֶמְצַע דֶּרֶךְ הַיְצִיאָה מֵהַמְּדִינָה. מַקְלוֹת וְגַרְזִנִּים, חִצִּים וַאֲבָנִים בִּידֵיהֶם. פְּנֵיהֶם מְלֵאוֹת אַכְזָרִיּוּת שִׂנְאָה וּרְצִיחָה.

הֵם מוֹנְעִים אֶת הָאֲנָשִׁים מִלַּעֲבֹר, מַפְרִיעִים מְצִיקִים וּמְסֻכָּנִים.

אֶלָּא שֶׁלְּפֶתַע חֲבוּרַת אֲנָשִׁים גִּבּוֹרִים קָמוּ בִּמְלֹא עֹז וְחֹזֶק, וְקָרְאוּ לְכֻלָּם בְּחָכְמָה וּבִתְבוּנָה:

אֵין לָנוּ מַה לְּפַחֵד! אֵין לָנוּ מַה לַּחְשֹׁשׁ! אָנוּ נַעֲבֹר בְּכָל מַצָּב וּבְכָל אֹפֶן! נֵלֵךְ בַּדֶּרֶךְ הָרְגִילָה כְּמוֹ תָּמִיד עַל אַף שֶׁהֵם עוֹמְדִים שָׁם. לֹא נָשִׂים לֵב אֲלֵיהֶם וְנַעֲבֹר בֵּינֵיהֶם בְּלִי פַּחַד.

בְּדֶרֶךְ הִלּוּכֵנוּ כְּשֶׁנַּעֲבֹר בֵּינֵיהֶם, מִמֵּילָא יִקְרֶה שֶׁהֵם יִדָּחֲפוּ. כָּךְ בְּוַדַּאי נַצְלִיחַ לְהַחֲלִישׁ כֹּחָם, וְיִנָּזְקוּ עוֹד וָעוֹד. מִשּׁוּם שֶׁעֶצֶם הַמַּעֲבָר בֵּינֵיהֶם בְּעֹז לְלֹא פַּחַד וּמוֹרָא יִגְרֹם שֶׁיֵּחָתְכוּ לָהֶם הַיָּדַיִם אוֹ יִשָּׁבְרוּ לָהֶם הָרַגְלַיִם אוֹ יִפְּלוּ עַל הָאָרֶץ.

רַק כָּךְ מַחֲלִישִׁים וּמְסַלְּקִים אוֹתָם וְזֶה בְּעַצְמוֹ כְּבָר נִצָּחוֹן וְהַצְלָחָה, מִשּׁוּם שֶׁבְּעֵת שֶׁעוֹבְרִים דַּרְכָּם כְּבָר מַזִּיקִים וּמַחֲלִישִׁים וּמְנַצְּחִים אוֹתָם...

מִמָּשָׁל זֶה לוֹמְדִים אָנוּ חִזּוּק גָּדוֹל לְעִנְיַן הַמַּחֲשָׁבוֹת זָרוֹת שֶׁבָּאוֹת בְּתוֹךְ הַתְּפִלָּה.

לֵייזֶר הִתְאַמֵּץ לָקוּם לַתְּפִלָּה, הִזְדָּרֵז לִטְבֹּל בַּמִּקְוֶה, נֶעֱמַד עִם סִדּוּר וְהִתְפַּלֵּל בְּקוֹל וּבְכַוָּנָה. אַךְ אַחַר שֶׁאָמַר בְּרָכוֹת, מַחֲשַׁבְתּוֹ טָסָה כְּמוֹ מָטוֹס, וְהִתְחִיל לַחְשֹׁב עַל מַה שֶּׁהָיָה אֶתְמוֹל וְיִהְיֶה מָחָר וּלְדַמְיֵן דִּמְיוֹנוֹת. הוּא שָׁכַח לְגַמְרֵי שֶׁעַכְשָׁו אֶמְצַע הַתְּפִלָּה.

תּוֹךְ כְּדֵי מַחְשְׁבוֹתָיו נִזְכַּר שֶׁהוּא בְּאֶמְצַע לְהִתְפַּלֵּל. לֵייזֶר הִתְחַזֵּק וְהִמְשִׁיךְ לְהִתְפַּלֵּל בְּקוֹל רָם וּבְכַוָּנָה. אַךְ זֶה קָרָה כַּמָּה פְּעָמִים. לֵייזֶר הֵבִין שֶׁהַמַּחֲשָׁבוֹת הָאֵלּוּ הֵם כְּמוֹ הָאוֹרְבִים שֶׁל הַמִּלְחָמָה שֶׁלֹּא נוֹתְנִים לַעֲבֹר וּמַפְרִיעִים בַּדֶּרֶךְ.

אַךְ אִם מַמְשִׁיכִים לְהִתְפַּלֵּל וּלְהִשְׁתַּדֵּל לְכַוֵּן, וְלֹא לָשִׂים לֵב אֲלֵיהֶם, זֶה מְנַצֵּחַ אוֹתָם לְאַט לְאַט וּמַחֲלִישׁ אֶת כֹּחָם. אֲפִלּוּ כְּשֶׁיֵּשׁ מִפַּעַם לְפַעַם מַחֲשָׁבוֹת זָרוֹת וּמַפְרִיעוֹת וּמְבַלְבְּלוֹת. זֶה כְּמוֹ שֶׁעוֹבְרִים בֵּין הָרוֹצְחִים לְלֹא פַּחַד, וְתוֹךְ כְּדֵי נֶחְתָּךְ לָהֶם יָדַיִם אוֹ רַגְלַיִם וְדוֹחֲפִים אוֹתָם.

נִתְחַזֵּק תָּמִיד לֹא לְפַחֵד מִמַּחֲשָׁבוֹת זָרוֹת, נִשְׁתַּדֵּל לְכַוֵּן בַּתְּפִלָּה כְּכָל שֶׁאֶפְשָׁר, וְנֵדַע שֶׁכָּךְ אָנוּ מְנַצְּחִים אֶת הַיֵּצֶר הָרָע שֶׁשּׁוֹלֵחַ לָנוּ מַחֲשָׁבוֹת זָרוֹת.

(ע"פ ליקו"מ ח"ב קכ"ב)

ספּוּרֵי מַעֲשִׂיּוֹת מִשָּׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת

מַעֲשֶׂה י"ג - דִי זִיבְּן בֶּעטְלֶערְס (5)

אִין דֶעם אַנְדֶערִין טָאג פוּן שִׁבְעַת יְמֵי הַמִשְׁתֶּה. הָאבִּין זִיךְ דִי חָתְן כַּלָה ווִידֶער דֶערְמַאנְט. אִין דֶעם אַנְדֶערִין בֶּעטְלֶער. וָואס עֶר אִיז גִיוֶוען אַ טוֹיבֶּער וָואס עֶר הָאט זֵיי מְחַיֶה גִיוֶוען.

אוּן הָאט זֵיי גִיגֶעבִּין בְּרוֹיט. אוּן זֵיי הָאבִּין גִיוֵויינְט אוּן גִיבֶּענְקְט. וִוי נֶעמְט מֶען דָא אַהֶער דֶעם טוֹיבִּין בֶּעטְלֶער וָואס עֶר הָאט אוּנְז מְחַיֶה גִיוֶוען.

דֶערְוַוייל. וִוי זֵיי הָאבִּין אַזוֹי גִיבֶּענְקְט נָאךְ אִים. דֶערְוַוייל קוּמְט עֶר אַרַיין. אוּן זָאגְט אִיךְ בִּין דָא. אוּן אִיז אוֹיף זֵיי אַרוּם גִיפַאלִין אוּן הָאט זֵיי גִיקוּשְׁט.

אוּן עֶר הָאט צוּ זֵיי גִיזָאגְט. הַיינְט שֶׁענְק אִיךְ אַייךְ בְּמַתָּנָה. אַז אִיר זָאלְט זַיין אַזוֹי וִוי אִיךְ אַז אִיר זָאלְט לֶעבִּין. אַזוֹי אַ חַיִים טוֹבִים (כְּלוֹמֶר אַ גוּט לֶעבִּין) אַזוֹי וִוי אִיךְ. וָוארִין פְּרִיר הָאבּ אִיךְ אַייךְ גִיבֶּענְטְשְׁט דֶערְמִיט. הַיינְט שֶׁענְק אִיךְ אַייךְ מַיין חַיִים טוֹבִים בְּמַתָּנָה גְמוּרָה דְרָשָׁה גִישַׁאנְק:

אִיר מֵיינְט אַז אִיךְ בִּין טוֹיבּ. אִיךְ בִּין גָאר נִיט טוֹיבּ. נָאר דִי גַאנְצֶע וֶועלְט. טְרֶעפְט בַּיי מִיר גָאר נִיט אָן אַז אִיךְ זָאל הֶערִין זֵייעֶר חִסָרוֹן. וָוארִין גָאר אַלֶע קוֹלוֹת פוּן דֶער וֶועלְט. זֶענֶען אַלֶע נָאר פוּן חִסְרוֹנוֹת.

וָוארִין אִיטְלִיכֶער שְׁרַייט אוֹיף זַיין חִסָרוֹן. דְהַיינוּ אוֹיף דֶעם וָואס סֶע גֵייט אִים אָפּ. אוּן אַפִילוּ אַלֶע שִׂמְחוֹת פוּן דֶער וֶועלְט. זֶענֶען אַלֶע נָאר פוּן חִסְרוֹנוֹת. וָואס מֶע פְרֵייט זִיךְ אוֹיף דֶעם וָואס סֶע אִיז אִים אָפּ גִיגַאנְגֶען. אוּן הַיינְט הָאט עֶר דָאס וָואס סֶע אִיז אִים אָפְּגִיגַאנְגֶען.

אוּן בַּיי מִיר טְרֶעפְט דִי גַאנְצֶע וֶועלְט גָאר נִיט אָן. אַז אִיךְ זָאל הֶערִין זֵייעֶר חִסָרוֹן. וָוארִין אִיךְ לֶעבּ אַזוֹי אַ חַיִים טוֹבִים וָואס סֶע הָאט גָאר קֵיין שׁוּם חִסָרוֹן נִיט.

אוּן אִיךְ הָאבּ אַ הַסְכָּמָה דְרוֹיף אַז אִיךְ לֶעבּ חַיִים טוֹבִים, פוּן דֶער מְדִינָה פוּן עַשִׁירוֹת. אוּן זַיין חַיִים טוֹבִים אִיז גִיוֶוען. עֶר הָאט גִיגֶעסִין בְּרוֹיט אוּן גִיטְרוּנְקֶען וַואסֶער. (הָאט עֶר זֵיי דֶערְצֵיילְט).

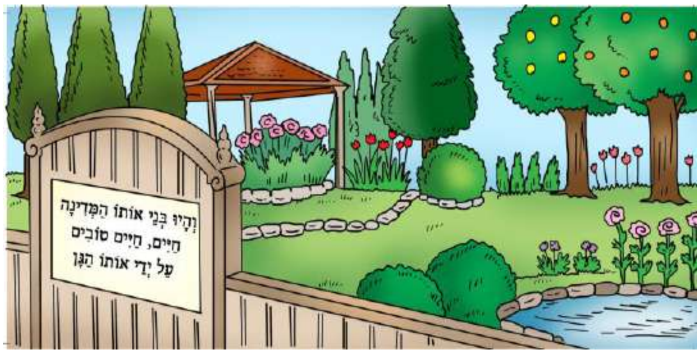
בַּאֲשֶׁר סֶע פַארְהַאנְדִין אַ מְדִינָה וָואס אִין אִיר אִיז גְרוֹיס עַשִׁירוֹת. זֵיי הָאבִּין גְרוֹיסֶע אוֹצְרוֹת. אַמָאל זֶענֶען זֵיי זִיךְ צוּם אוֹיף גִיקוּמֶען דִי עַשִׁירִים.

הָאט זִיךְ אִיטְלִיכֶער אָנְגִיהוֹיבִּין צוּ בַּארִימֶען מִיט זַיין חַיִים טוֹבִים. וִוי אַזוֹי עֶר לֶעבְּט חַיִים טוֹבִים. אוּן אִיטְלִיכֶער הָאט דֶערְצֵיילְט. דֶער סֵדֶר פוּן זַיין חַיִים טוֹבִים. הָאבּ אִיךְ מִיךְ אָנְגִירוּפְן אוּן הָאבּ גִיזָאגְט צוּ זֵיי (דְהַיינוּ דֶער טוֹיבֶּער בֶּעטְלֶער וָואס עֶר דֶערְצֵיילְט דָאס אַלְץ) אִיךְ לֶעבּ חַיִים טוֹבִים בֶּעסֶערֶע פוּן אַייךְ.

וְהָא רַאְיָה. וָוארִין אַז אִיר לֶעבְּט חַיִים טוֹבִים הֶעלְפְט זֶע דֶער מְדִינָה וָוארִין סֶע פַארְהַאנְדִין אַ מְדִינָה וָואס זֵיי הָאבִּין גִיהַאט אַ גָארְטִין אוּן אִין דֶעם גָארְטִין אִיז גִיוֶוען פֵּירוֹת וָואס זֵיי הָאבִּין גִיהַאט אַלִירְלֵיי טַעֲמִים וָואס אִין דֶער וֶועלְט.

אוּן זֵיי הָאבִּין גִיהַאט אַלִירְלֵיי רֵיחוֹת וָואס אִין דֶער וֶועלְט. אוּן סֶע דָארְט גִיוֶוען אִין דֶעם גָארְטִין אַלִירְלֵיי מַרְאוֹת. וָואס פַאר אַ פַארְבּ אוּן אַלֶע קְוִוַייאטִין וָואס אִין דֶער וֶועלְט. אִיז אַלְץ גִיוֶוען דָארְט אִין דֶעם גָארְטִין.

אוּן סֶע גִיוֶוען אִיבֶּער דֶעם גָארְטִין אֵיין אַ גְרָאדְנִיק (דְהַיינוּ דֶער וָואס עֶר זֶעהְט צוּ דֶעם גָארְטִין) פְּלֶעגְט דִי מְדִינָה צוּ לֶעבִּין חַיִים טוֹבִים דָארךְ דֶעם גָארְטִין.



אִיז דָארְט דֶער אַגְרָאדְנִיק פַארְפַאלְין גִיוָוארִין. מֵיילֶא וָואס סֶע אִיז דָארְט דָא אִין דֶעם גָארְטִין. מוּז בְּוַודְאַי שׁוֹין גָאר צוּ נִישְׁט וֶוערִין וָוארִין סֶע אִיז זִיךְ שׁוֹין נִיט דָא דֶער אַגְרָאדְנִיק. וָואס עֶר זָאל דֶעם גָארְטִין צוּ זֶעהְן אוּן זָאל זִיךְ פָּארִין אַרוּם אִים וָואס מֶע בַּאדַארְף אַרוּם דֶעם גָארְטִין צוּ טָאן.

לוּשְׁמִיר זֵיי וָואלְטִין נָאךְ גִיקָאנְט לֶעבִּין פוּן דִי סְפִּיחִים פוּן דֶעם גָארְטִין (דְהַיְינוּ פוּן דֶער ווִידֶער וואַקסוּנְג. דְהַיְינוּ דָאס וָואס סֶע וַואקְסְט אִין אַ גָארְטִין אַלֵיין פוּן דֶעם וָואס סֶע פַאלְט אַרָאפּ)

אִיז אָנְגִיקוּמֶען אַ מֶלֶךְ אַכְזָר (כְּלוֹמַר אֵיין אוּם דֶערְבַּארִימִיקֶער) אוֹיף דֶער מְדִינָה אוּן דֶער מֶלֶךְ הָאט זֵיי גָאר נִיט גִיקֶענְט טָאן.

אִיז עֶר גִיגַאנְגֶען אוּן הָאט זֵיי כַּלְיָא גִימַאכְט דִי חַיִּים טוֹבִים פוּן דֶער מְדִינָה וָואס זֵיי הָאבִּין פוּן דֶעם גָארְטִין. אוּן נִיט עֶר הָאט כַּלְיָא גִימַאכְט דֶעם גָארְטִין. **נָאר עֶר הָאט אִיבֶּער גִילָאזְט אִין דֶער מְדִינָה.** דְרַיי כִּתּוֹת קְנֶעכְט. אוּן עֶר הָאט זֵיי אָן גִיזָאגְט. אַז זֵיי זָאלִין טָאן דָאס וָואס עֶר הָאט זֵיי גִיהֵייסִין. אוּן דוּרְךְ דֶעם וָואס זֵיי הָאבִּין דָארְט גִיטָאן. דָאס וָואס דֶער מֶלֶךְ הָאט זֵיי גִיהֵייסִין. דוּרְךְ דֶעם.

הָאבִּין זֵיי כַּלְיָא גִימַאכְט דֶעם טַעַם. וָוארִין דוּרְךְ דֶעם וָואס זֵיי הָאבִּין דָארְט גִיטָאן. דוּרְךְ דֶעם הָאבִּין זֵיי גִימַאכְט. אַז וֶוער סֶע וֶועט וֶועלִין פִילִין אַ טַעַם. זָאל דָאס הָאבִּין אַ טַעַם פוּן נְבֵלָה.

אוּן אַזוֹי הָאבִּין זֵיי כַּלְיָא גִימַאכְט דֶעם רֵיחַ אַז אַלֶע רֵיחוֹת זָאלִין הָאבְּן אַ רֵיחַ פוּן חֶלְבְּנָה. אוּן אַזוֹי הָאבִּין זֵיי כַּלְיָא גִימַאכְט דִי מַרְאָה. וָוארִין זֵיי הָאבִּין גִימַאכְט. אַז סֶע זָאל זַיין טוּנְקִיל אִין דִי אוֹיגִין. אַזוֹי ווִי סֶע אִיז אַז סֶע וָואלְקִינְדִיק. (דָאס הָאבִּין דִי דְרַיי כִּתּוֹת קְנֶעכְט אַלְץ אָנְגִיאַרְבֶּעט אִין דֶער מְדִינָה דָארְךְ דֶעם וָואס זֵיי הָאבִּין דָארְט גִיטָאן וָואס דֶער מֶלֶךְ הָאט זֵיי גִיהֵייסִין כַּנַּ"ל).

הַיינְט אַז אִיר לֶעבְּט חַיִּים טוֹבִים הֶעלְפְּט זֶע דֶער מְדִינָה. (אַזוֹי זָאגְט אַלְץ דֶער טוֹיבֶּער בֶּעטְלֶער צוּ דֶער מְדִינָה פוּן עֲשִׁירוּת וָואס זֵיי הָאבִּין זִיךְ בַּארִימְט אַז זֵיי לֶעבִּין חַיִּים טוֹבִים כַּנַּ"ל) אוּן אִיךְ זָאג אֵייךְ אַז אִיר וֶועט זֵיי נִיט הֶעלְפִין. וֶועט עֶס אֵייךְ אוֹיךְ שַׁאטִין. (דְהַיְינוּ דָאס וָואס בַּיי דֶער מְדִינָה אִיז כַּלְיָא גִיוָוארִין דִי מַרְאֶה אוּן דֶער טַעַם אוּן דֶער רֵיחַ. דָאס וֶועט אֵייךְ אוֹיךְ דֶער לַאנְגֶען).

הָאבִּין זִיךְ אוֹיף גִיהוֹיבִּין דִי עֲשִׁירִים הַנַּ"ל. אוּן זֶענֶען גִיגַאנְגֶען צוּ דֶער מְדִינָה אוּן אִיךְ בִּין אוֹיךְ מִיט זֵיי גִיגַאנְגֶען. אוּן אוֹיף דֶעם וֶועג הָאבִּין זֵיי אוֹיךְ גִילֶעבְּט אִיטְלִיכֶער זַיין חַיִּים טוֹבִים וָוארִין זֵיי הָאבִּין גִיהַאט אוֹצְרוֹת כַּנַּ"ל.

ווִי זֵיי זֶענֶען גִיקוּמֶען נָאהְנְט צוּ דֶער מְדִינָה. הָאט אָנְגִיהוֹיבִּין בַּיי זֵיי אוֹיךְ כַּלְיָא צוּ וֶוערִין. דֶער טַעַם אוּן דִי אִיבְּרִיקֶע זַאכִין הָאבִּין זֵיי דֶערְפִּילְט אַז סֶע אִיז בַּיי זֵיי כַּלְיָא גִיוָוארְן.

הָאבּ אִיךְ מִיךְ אָנְגִירוּפִין צוּ זֵיי. מַיידוּךְ הַיינְט אַז אִיר זֶענְט נָאךְ נִיט אַרַיין גִיגַאנְגֶען אִין דֶער מְדִינָה. אִיז שׁוֹין בַּיי אֵייךְ כַּלְיָא גִיוָוארִין דֶער טַעַם אוּן דִי מַרְאָה אוּן דֶער רֵיחַ. ווִי וֶועט שׁוֹין זַיין. אַז אִיר וֶועט אַהִין אַרַיין גֵיין. אוּן מִכָּל שֶׁכֵּן ווִי קָאנְט אִיר זֵיי נָאךְ הֶעלְפִין.

הָאבּ אִיךְ גִינוּמֶען מַיין בְּרוֹיט אוּן מַיין וַואסֶער. אוּן הָאבּ זֵיי גִיגֶעבְּן. הָאבִּין זֵיי גִיפִּילְט אִין מַיין בְּרוֹיט אוּן וַואסֶער אַלֶע טַעֲמִים (אוּן אַלֶע רֵיחוֹת וְכוּ') אוּן סֶע אִיז בַּיי זֵיי פַארֶערֶעכְט גִיוָוארִין וָואס סֶע אִיז בַּיי זֵיי כַּלְיָא גִיוָוארִין. (דְהַיְינוּ דֶער טַעַם אוּן דִי מַרְאָה אוּן דֶער רֵיחַ).

נאמען: ____________

לאמיר זיין פארהערן

די דרייצנסטע מעשה - די זיבן בעטלערס (5)

א. וואס איז געווען דער גוטער לעבן פון דעם טויבן בעטלער?

- ❑ ער איז אסאך ארום געפארן
- ❑ ער האט געגעסן ברויט און געטרינקען וואסער
- ❑ ער האט געגעסן אלע מיני מטעמים

ב. *בהמשך המעשה: וואס האט פאסירט צו די עשירים ווען זיי האבן גענומען ברויט און וואסער פון דעם בעטלער?*

- ❑ *זיי האבן געפילט אין דעם אלע טעמים און אלע ריחות*
- ❑ *עס האט פאראכטן זייער מראה טעם וריח*
- ❑ *ביידע תשובות זענען ריכטיג*

ג. מיט וואס האבן זיך בארימט די עשירים וואס דער טויבער בעטלער האט פון זיי א הסכמה?

- ❑ מיט זייער עשירות
- ❑ מיט זייער אריכות ימים
- ❑ מיט זייער חיים טובים

ד. וואס איז געווען אין דעם גארטן וואס דער בעטלער דערציילט זיי פון דעם?

- ❑ פירות וואס האבן אלע טעמים וואס ס'איז דא אין דער וועלט
- ❑ אלע מיני ריחות און אלע מיני מראות פון דער וועלט
- ❑ ביידע תשובות זענען ריכטיג

ה. וואס האט די מדינה געהאט דורך דעם גארטן?

- ❑ אריכות ימים
- ❑ חיים טובים
- ❑ ביידע תשובות זענען ריכטיג

ו. וואס האט דער מלך אכזר געטון?

- ❑ כליא געמאכט דעם גארטן
- ❑ כליא געמאכט זייער חיים טובים
- ❑ ביידע תשובות זענען ריכטיג

ז. וואס האט פאסירט צו די עשירים ווען זיי זענען געקומען נאנט צו די מדינה פון דעם גארטן?

- ❑ זיי האבן אוועק געווארפן זייער געלד
- ❑ ס'איז ביי זיי כליא געווארן די טעם
- ❑ זיי האבן אנגעהויבן צו שרייען

ח. האסטו געלערנט די מעשה פון די וואך?

- ❑ יא
- ❑ ניין
- ❑ א חלק

טיפער געטראכט

ווען האט דער רבי דערציילט פון דעם טויבן בעטלער?

אוואו נאך ווערט דערמאנט אין ספורי מעשיות א"גארטן"?

אוואו נאך ווערט דערמאנט אין ספורי מעשיות פון א רייכע מדינה?

און מיט וועמען זענען געגאנגען די עשירים ביי די מעשה? - און מיט וועמען זענען געגאנגען די עשירים ביי די אנדערע מעשיות?

תשובות אויף די פריערדיגע וואך

ווען האט דער רבי דערציילט פון דעם בלינדן בעטלער?

ש"פ שבת קודש כ"ה אדר תק"ע (ימי מוהרנ"ת אות מ"ב)

דעם רבינ'ס מעשיות

לְהִתְוַדַּע וּלְהִגָּלוֹת אַז אִיטְלֶעכְס וָואֹרְט וָואס דָא שְׁטֵייט אִין דֶעם הֵיילִיגְן סֵפֶר, אִיז 'קוֹדֶשׁ־קָדָשִׁים', לוֹטֶער 'סוֹדוֹת־הַתּוֹרָה'. מֶען זָאל נִישְׁט מֵיינֶען: "אַז דָאס זֶענֶען חַס־וְשָׁלוֹם פְּרָאסְטֶע מַעֲשִׂיוֹת"!

צו ענטפערן בחינות און אריינגיין אינעם גורל, 02-5333372 צו באקומען דעם גליון אין מייל- m025345040@gmail.com